

TYP / TYPE: F129
TRIEDA / CLASS: A50-X
SÉRIA / SERIE: 3815015F1295I
DÁTUM VÝROBY / DATE OF MANUFACTURING: 9.12.2015
TYPOVÝ LIST / REGISTRATION CERTIFICATE

Homologovaným podľa EHS 55
Approval granted by EHS 55

ZÁRUKA

Výrobca poskytuje záruku dva roky na spájacie zariadenie, pokiaľ bola montáž vykonaná podľa priloženého návodu na montáž s použitím len originálnych dielov a zariadenie bolo používané len na účel, pre ktorý je určené v súlade s podmienkami používania.

GUARANTEE

The manufacturer provides a guarantee two years for a towbar if assembling has been done according to enclosed fitting instructions with using only original parts and that device has been used only purposes which is designed for and that it is used according to use conditions.

GALIA SLOVAKIA s.r.o.
032 13 VLACHY 142
ICO: 32 408 023
IČ DPH: SK2202126069

Výrobca / The manufacturer

Kód: F1295I

Rok výroby: 13-

Galia®

GALIA SLOVAKIA s.r.o.

00 421 44 55 93 434

032 13 Vlachy 142

00 421 44 55 93 204

SLOVAKIA

00 421 44 55 99 538

galia@galia.sk

www.galia.sk

ISO 50 MECHANICKÉ SPÁJACIE ZARIADENIE

pre vozidlo / for vehicle :

FORD TOURNEO CONNECT, FORD TRANSIT CONNECT



	C =	1400 kg
	S =	80 kg
	D =	8,74 kN

55R-01 0261 00

POKYNY PRE UŽIVATEĽA

- Pri použití ťažného zariadenia sa riadte platným zákonom pre daný štát.
- Celková hmotnosť prípojného vozidla nesmie prekročiť hodnotu určenú výrobcom vozidla.
- Po ubehnutí 1000 km s prívesom skontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov.
- Spojovaci guľu je potrebné udržiavať čistú a masťnú.
- Priemer guľe pri opotrebení nesmie byť menší ako 49 mm

USER'S INSTRUCTIONS

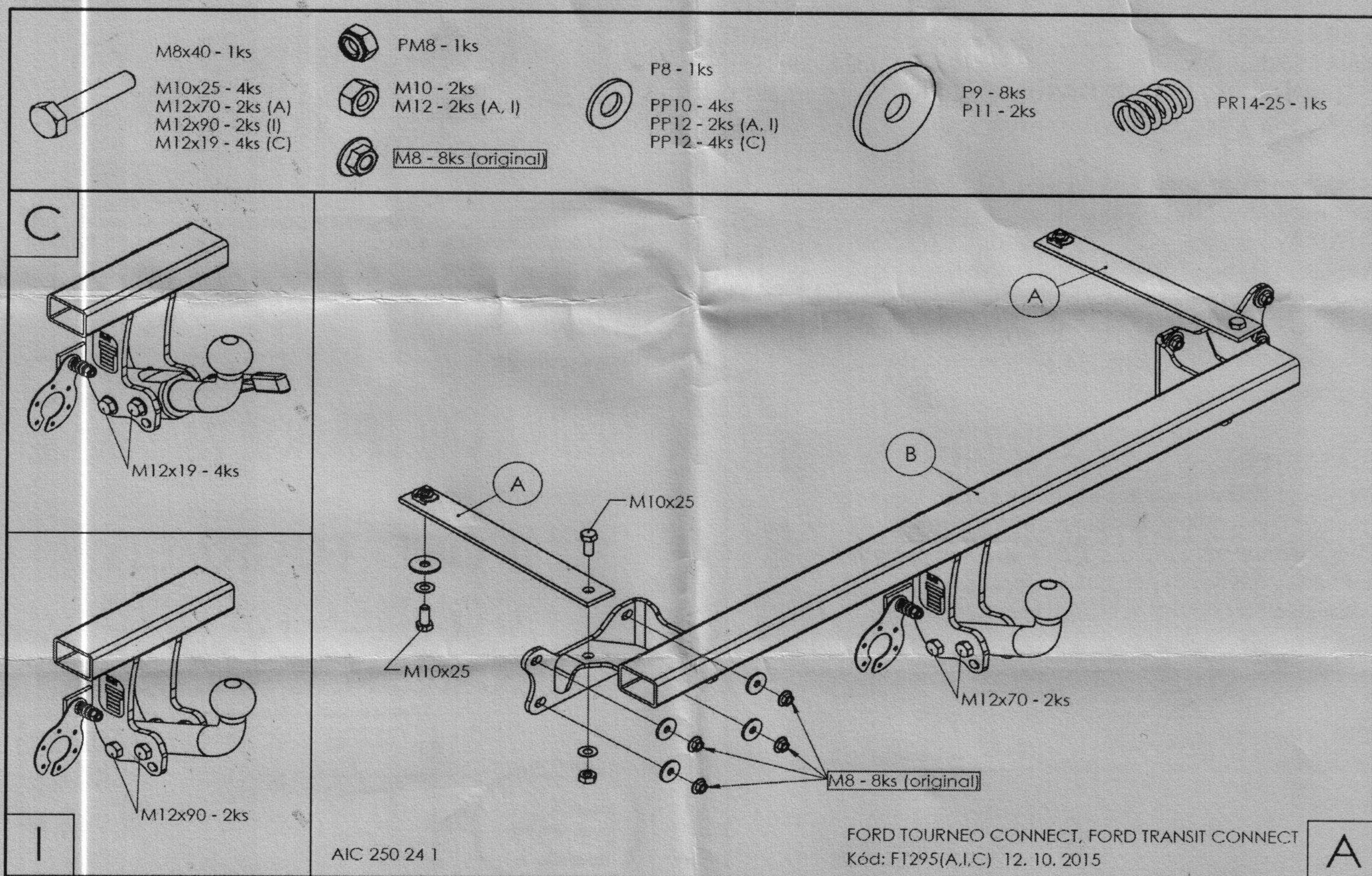
- Whilst using a coupling device abide by the valid a law for a particular country.
- Complete trailer weight must not overreach predetermined value the car maker.
- Its recommended to retighten all fixing bolts and nuts after a coupling device has been in use approximately 1000 km.
- Keep ball hitch clean and grease them.
- Used diameter ball must not overreach value lower how 49 mm.

POTVRDENIE MONTÁŽE CONFIRMATION OF ASSEMBLING

Dátum
Date

Evidenčné číslo
vozidla:
Car number
plate:

Meno a podpis :
Name and
signature:



NÁVOD NA MONTÁŽ:

Kód: F1295(A,I,C)

- 1. Demontujte zadný plastový nárazník a výstuhu nárazníka. • 2. Ťažné zariadenie montujte po častiach podľa obrázka. Najprv k pozdĺžnym nosníkom priskrutkujte zľahka konzoly A, potom namontujte rám C. Použite pôvodné matice M8. Všetky skrutkové spoje utiahnite momentom podľa tabuľky. • 3. Elektroinštaláciu zapojte podľa návodu. • 4. Skontrolujte správnosť pripojenia elektroinštalácie. • 5. Namontujte späť zadný plastový nárazník bez výstuhu, ktorú nahrádza rám ťažného zariadenia. • 6. Prevedte spätnú montáž ďalších demontovaných častí. • 7. Namontujte spojovaciu gufu. Dotiahnite skrutkové spoje spojovacej gufy (držíaka spojovacej gufy) momentom podľa tabuľky.

FITTING INSTRUCTIONS

- 1. Remove the rear plastic bumper and the bumper reinforcement. • 2. Install the tow-bar in parts as shown in the picture. First, screw the A side consoles freely onto the longitudinal bars and then join the B frame to these consoles. Use the original nuts M8. Torque the screw connections as shown in the instructions for use. • 3. Connect the electrical installation as described in the instructions for use. • 4. Make sure the electrical installation is properly connected. • 5. Replace the rear plastic bumper without the metal reinforcement, which will be replaced by the tow-bar frame. • 6. Reassemble any removed parts. • 7. Fit the linkage ball. Make sure the screws of the linkage ball (holder of the linkage ball) are tightened to the torque shown in the table.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- V miestach stykových plôch sa musí odstrániť pružná ochrana karosérie vozidla.
- Vŕtané otvory treba ošetriť antikoróznou hmotou.
- Použite len dodaný spojovací materiál v predpísanej triede kvality.
- Elektrické zariadenie sa namontuje podľa podmienok prevádzky cestných vozidiel na pozemných komunikáciách.
- Údaj S o maximálnom zvislom zaťažení na gufu je uvedený na výrobnom štítku ťažného zariadenia.
- Na ťažnom zariadení nie je možné nič upravovať ani meniť.
- Pred ukončením montáže je nutné prekontrolovať všetky spoje podľa tabuľky uťahovacích momentov!
- V prípade akýchkoľvek nejasností je nutné obrátiť sa na výrobcu ťažného zariadenia.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

IMPORTANT ATTENTIONS:

- Remove insulating material on a car body in grips and joints of a coupling device with a car body.
- Put the anticorrosive substance on the drilled holes.
- Use supplied mechanical strength jointing material.
- Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements.
- Statement S about the maximum vertical ball duntake is printed on the tow bar label.
- On the tow bar is no modification possible
- Check all the joints, look in the table of the spinning moments, before finishing the montage!
- Contact the tow bar marker with any questions.
- The manufacturer is not responsible for the damages caused by wrong using on the product.

Tabuľka uťahovacích momentov skrutkových spojov pevnosti 8.8 / Table of specified torque and hardenss settings 8.8
M6 - 9,5Nm, M8 - 23Nm, M10 - 46Nm, M10x1,25 - 49Nm, M12 - 79Nm, M12x1,25 - 87Nm, M12x1,5 - 83Nm, M14 - 125Nm, M16 - 195Nm